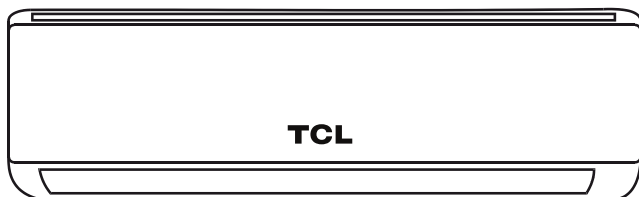


**TCL**

# **OCARINA BREEZEIN 2.0 SISTEM SPLIT CU UNITATE INTERNĂ DE PERETE**

## **INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE ȘI UTILIZARE A APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT**



**VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ALES UN APARAT DE AER CONDIȚIONAT TCL!**

Aceste instrucțiuni conțin recomandări importante, necesare pentru a fi respectate de utilizator, în vederea asigurării unei funcționări îndelungate și fiabile a aparatului de aer condiționat.

**tcl-aircon.md**

# CUPRINS

|   |    |
|---|----|
| 1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI GENERALE.....           | 1  |
| 2. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI PENTRU INSTALATOR ..... | 2  |
| 3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZATOR ..... | 3  |
| 4. PRECAUȚII ȘI RESTRICȚII PRIVIND UTILIZAREA .....           | 4  |
| 5. DENUMIREA COMPONENTELOR .....                              | 5  |
| 6. AFIȘAJUL UNITĂȚII INTERIOARE .....                         | 6  |
| 7. TELECOMANDA.....   | 7  |
| 8. MODURI DE FUNCȚIONARE .....                                | 10 |
| 9. PROTECȚIE AUTOMATĂ A APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT .....   | 18 |
| 10. GHID DE INSTALARE .....                                   | 19 |
| 11. OBSERVAȚII IMPORTANTE.....                                | 19 |
| 12. INFORMAȚII PENTRU INSTALARE.....                          | 21 |
| 13. INSTALAREA UNITĂȚII INTERNE.....                          | 22 |
| 14. INSTALAREA UNITĂȚII EXTERNE.....                          | 27 |
| 15. OPERAȚIUNE DE TEST .....                                  | 30 |
| 16. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE .....                         | 31 |
| 17. DEPANARE .....  | 33 |
| 18. INSTRUCȚIUNI DE SERVICE (R32).....                        | 35 |
| 19. CERTIFICAT DE GARANȚIE.....                               | 40 |

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

### ATENȚIE!

- Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de instalare, utilizare și întreținere.
- Nu utilizați alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare sau curățare decât cele recomandate de producător.
- Nu perforați și nu incinerați aparatul.
- Aparatul de aer condiționat trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere în funcțiune continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat de gătit cu gaz în funcțiune sau un radiator electric în funcțiune).
- Vă rugăm să contactați compania instalatoare atunci când este necesară efectuarea lucrărilor de întreținere. În timpul lucrărilor de întreținere, personalul specializat trebuie să respecte cu strictețe instrucțiunile de operare furnizate de producătorul relevant; intervențiile neautorizate asupra aparatului de aer condiționat sunt strict interzise.
- Este obligatorie respectarea prevederilor legale și a normativelor naționale referitoare la instalațiile de gaz.
- Este necesară eliminarea agentului frigorific din sistem la scoaterea din uz a aparatului de aer condiționat.



Atenție!  
Inflamabil și  
periculos



Citiți manualul  
de utilizare!



Citiți  
manualul de  
instalare!



Citiți manualul  
de service!

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI PENTRU INSTALATOR



Citiți acest manual înainte de instalarea și utilizarea aparatului.



În timpul instalării unităților interioare și exterioare, accesul copiilor în zona de lucru trebuie interzis. Pot surveni accidente neprevăzute.



Asigurați-vă că unitatea exterioară este fixată în mod sigur.



Asigurați-vă că aerul nu pătrunde în circuitul agentului frigorific și verificați etanșeitatea acestuia în timpul manipulării aparatului de aer condiționat.



Efectuați o funcționare de testare după instalarea aparatului de aer condiționat și înregistrați datele de funcționare.



Valoarea nominală a siguranței instalate în unitatea de comandă este de 4A / 250V.



Protejați unitatea interioară cu o siguranță de capacitate corespunzătoare pentru curentul maxim de intrare sau cu un alt dispozitiv de protecție la suprasarcină.



Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe eticheta cu date tehnice. Păstrați întrerupătorul sau ștecherul de alimentare curate. Introduceți corect și ferm ștecherul în priză pentru a evita riscul de electrocutare sau incendiu din cauza unui contact insuficient.



Asigurați-vă că priza este compatibilă cu ștecherul; în caz contrar, înlocuiți priza.



Aparatul trebuie să fie prevăzut cu mijloace de deconectare de la rețeaua electrică, având o separare a contactelor pe toți polii, care să asigure o deconectare completă în condiții de suprațensiune de categoria III, iar aceste mijloace trebuie să fie integrate în instalația electrică fixă, în conformitate cu reglementările privind instalațiile electrice.



Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale în vigoare.



Aparatul de aer condiționat trebuie instalat de un instalator profesionist sau calificat.



Nu instalați aparatul la o distanță mai mică de 50 cm de substanțe ușor inflamabile (alcool etc.) sau de recipiente sub presiune (de exemplu, spray-uri).



Dacă aparatul este utilizat în încăperi fără ventilație, trebuie luate măsuri de precauție pentru a preveni scurgerile de agent frigorific în mediu și a evita crearea unui risc de incendiu.



Materialele de ambalare sunt reciclabile și trebuie aruncate în containere separate pentru deșeuri.

La sfârșitul duratei sale de viață, predați aparatul de aer condiționat la un centru specializat de colectare a deșeurilor pentru a fi reciclat.



Utilizați aparatul de aer condiționat exclusiv în modul specificat în acest manual. Aceste instrucțiuni nu au scopul de a acoperi toate condițiile și situațiile posibile. Ca orice aparat electrocasnic, folosiți întotdeauna bunul simț și precauție la instalare, operare și întreținere.



Aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările naționale privind instalațiile electrice.



Înainte de a accesa bornele, toate circuitele de alimentare trebuie deconectate de la sursa de energie.



Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ ȘI RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZATORI



Nu încercați să instalați aparatul de aer condiționat singur; adresați-vă întotdeauna instalatorilor specializați.



Curățarea și întreținerea trebuie efectuate de un instalator specializat. În orice situație, deconectați aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau întreținere.



Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii specificate pe plăcuța cu date tehnice. Păstrați întrerupătorul sau ștecherul de alimentare curate. Introduceți corect și ferm ștecherul în priză, evitând astfel riscul de electrocutare sau de incendiu din cauza unui contact electric insuficient.



Nu scoateți ștecherul pentru a opri aparatul în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate produce scântei și poate provoca un incendiu, etc.



Acest aparat este destinat climatizării aerului în uz casnic și nu trebuie utilizat în alte scopuri, precum uscarea hainelor sau răcirea alimentelor.



Materialele de ambalare sunt reciclabile și trebuie eliminate în containere separate pentru deșeuri. La sfârșitul duratei sale de viață, predați aparatul de aer condiționat unui centru specializat de colectare a deșeurilor pentru a fi reciclat.



Utilizați întotdeauna aparatul cu filtrul de aer instalat. Utilizarea aparatului de aer condiționat fără filtru de aer poate duce la acumularea excesivă de praf sau reziduuri pe componentele interne, cu posibile defecțiuni ulterioare.



Utilizatorul este responsabil pentru instalarea aparatului de către un instalator calificat, acesta având obligația de a verifica împământarea conform legislației în vigoare și de a-l conecta la o linie separată, protejată, a rețelei electrice.



Bateriile telecomenzii trebuie reciclate sau eliminate corespunzător.



Evitați expunerea prelungită la fluxul de aer rece. Expunerea directă și prelungită la aer rece poate fi periculoasă pentru sănătate. Acordați o atenție sporită în încăperile unde se află copii, persoane vârstnice sau persoane cu probleme de sănătate.



În cazul în care aparatul emite fum sau degajă un miros de ars, întrerupeți imediat alimentarea și contactați un centru de service autorizat.



Utilizarea prelungită a aparatului în astfel de condiții poate cauza incendiu sau electrocutare.



Reparațiile trebuie efectuate numai într-un centru de service autorizat de producător. O reparație incorectă poate expune utilizatorul riscului de electrocutare.



Deconectați aparatul de la rețeaua electrică dacă preconizați că nu îl veți utiliza o perioadă îndelungată.



Direcția fluxului de aer trebuie reglată corespunzător.





Jaluzelele trebuie să fie orientate în jos în modul încălzire și în sus în modul răcire.





Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat pe perioade îndelungate, precum și înainte de curățare sau întreținere.

## PRECAUȚII ȘI RESTRICȚII DE UTILIZARE


 Nu îndoiți, nu trageți și nu comprimați cablul de alimentare, deoarece îl puteți deteriora. Deteriorarea cablului de alimentare poate provoca electrocutare sau incendiu. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit exclusiv de către un instalator specializat.


 Nu atingeți aparatul cu picioarele goale sau cu părți ale corpului ude ori umede.


 Nu obstrucționați intrarea sau ieșirea aerului din unitatea interioară și nici din cea exterioară.


 Obstrucționarea acestor orificii reduce eficiența aparatului de aer condiționat, putând cauza defecțiuni sau deteriorări.


 Nu modificați în niciun caz specificațiile aparatului.


 Nu instalați aparatul într-un mediu în care aerul poate conține gaze, petrol, sulf sau în apropierea surselor de căldură.


 Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

 Nu lăsați ferestrele sau ușile deschise pentru perioade lungi de timp când aparatul de aer condiționat funcționează.


 Nu direcționați fluxul de aer către plante sau animale.


 Expunerea directă și prelungită la fluxul de aer rece al aparatului de aer condiționat poate avea efecte negative asupra plantelor și animalelor.


 Evitați contactul aparatului de aer condiționat cu apa.

 Deteriorarea izolației electrice poate provoca electrocutare.

 Nu ridicați și nu așezați obiecte pe unitatea exterioară.

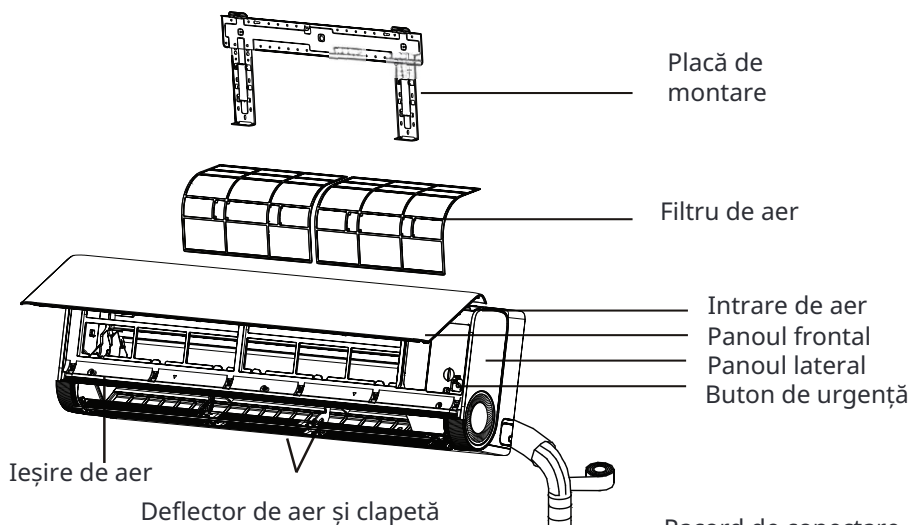
 Nu introduceți niciodată un băț sau un obiect similar în aparat. Acest lucru poate cauza vătămări.

 Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

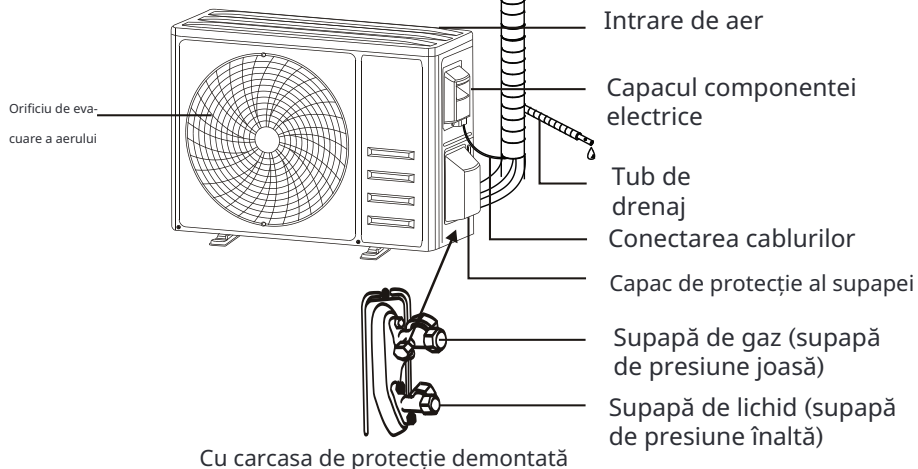
 Dacă șnurul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de instalator, un specialist de service sau de personal calificat.

# DENUMIREA COMPONENTELOR

## UNITATE INTERIOARĂ






## UNITATE EXTERIOARĂ



Notă: Ilustrațiile prezentate aici corespund aparatului doar în linii generale. Aspectul aparatului achiziționat și al componentelor sale poate diferi.

# AFIȘAJUL UNITĂȚII INTERNE














| Nº | Indicator   |  | Funcția indicatorului  |
|----|---|--|--|
| 1  | Indicator somn  |   | Modul somn   |
| 2  | Afișaj temperatură (dacă este disponibil)/Cod de eroare |   | (1) Afișează temperatura setată în grade Celsius sau Fahrenheit<br>(2) Afișează codul de eroare în caz de defecțiune |
| 3  | Temporizator  |  | Mod temporizator   |



Aspectul și amplasarea întrerupătoarelor și indicatoarelor pot varia în funcție de model, dar funcționalitatea acestora este aceeași.









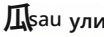
















# TELECOMANDA

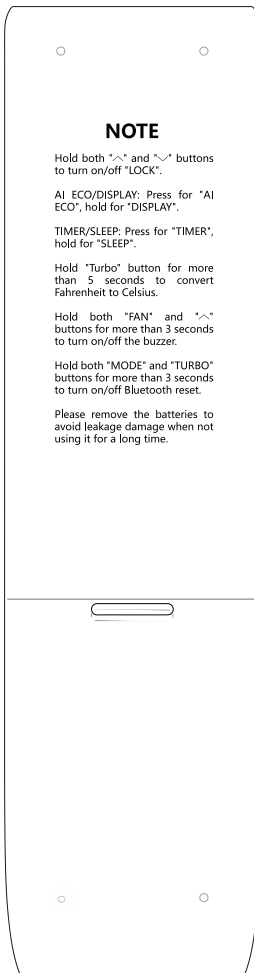
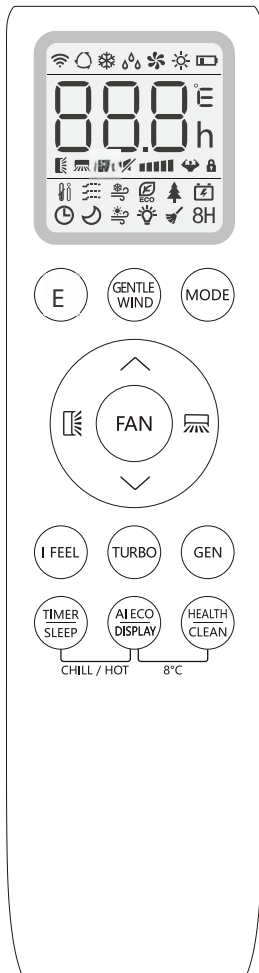
| Nº | Buton   | Denumire   |
|----|---|--|
| 1  |  ON/OFF<br>[Pornit/Oprit]  | Pornirea / oprirea aparatului de aer condiționat   |
| 2  | GENTLE WIND<br>[Vânt blând]   | Activare GENTLE WIND   |
| 3  | MODE<br>[mod]   | Selectarea modului de funcționare  |
| 4  |  TEMP UP<br>[mărire]   | Creșterea temperaturii sau a timpului cu o unitate   |
| 5  |  TEMP DN<br>[micșorare]  | Micșorarea temperaturii sau a timpului cu o unitate  |
| 6  |    | Reglarea direcției fluxului de aer stânga/dreapta  |
| 7  |    | Reglarea direcției fluxului de aer sus/jos   |
| 8  | FAN<br>[ventilator]   | Selectarea vitezei ventilatorului: automat / silențios / scăzut / mediu-scăzut / mediu / mediu-înalt / înalt / turbo |
| 9  | I FEEL  | Activare I FEEL  |
| 10 | GEN<br>[ generator]   | Pornire/Oprire Generator   |
| 11 | TURBO [turbo]   | Pornire/Oprire mod Turbo   |
| 12 | TIMER/SLEEP<br>[temporizator/somn]  | Pornire/Oprire funcție Temporizator și mod Somn  |
| 13 | AI ECO/DISPLAY  | Pornire/Oprire mod AI Eco și iluminare LED a afișajului  |
| 14 | HEALTH/CLEAN  | Pornire/Oprire funcție HEALTH și Autocurățare  |
| 15 | TIMER/SLEEP +<br>AI ECO/DISPLAY   | Activare/ dezactivare funcției CHILL WIND și HOT WIND  |
| 16 | AI ECO/DISPLAY<br>+ HEALTH/CLEAN  | Activare/ dezactivare funcției ÎNCĂLZIRE 8°C   |
| 17 |  (  +  ) | Pentru a activa funcția de blocare parentală, apăsați și mențineți apăsată butoanele timp de peste 3 secunde.        |
| 18 | MODE+    | Pentru a activa funcția de resetare a setărilor WiFi   |
| 19 | MODE+    | Activare/dezactivare control vocal (opțional)  |
| 20 | MODE+ TURBO   | Pentru a activa resetarea setărilor Bluetooth (opțional)   |
| 21 | MODE+ GEN   | Pentru a activa funcția de dezactivare AUTO GEN  |
| 22 | FAN+   | Activarea/dezactivarea funcției de semnal acustic (opțional)   |

# TELECOMANDA

Afișajul telecomenzii

Semnificația simbolurilor de pe ecranul cu cristale lichide

| №  | Simbol  | Denumire   |
|----|---|--|
| 1  |                  | Indicator mod automat                              |
| 2  |                  | Indicator răcire                                   |
| 3  |                  | Indicator dezumidificare                           |
| 4  |                  | Indicator «funcționare numai ventilator»           |
| 5  |                  | Indicator mod încălzire                            |
| 6  |                  | Indicator baterie alimentare                       |
| 7  | 888h  | Indicator temperatură/ceas                         |
| 8  |                  | Indicator rotație jaluzele                         |
| 9  |                  | Indicator mod silențios                            |
| 10 |                  | Indicator viteză ventilator                        |
| 11 | <br>( clipește ) | Indicator mod automat ventilator                   |
| 12 |                  | Indicator mod TURBO                                |
| 13 |                  | Indicator CHILD LOCK [blocare parentală]           |
| 14 |                  | Indicator I FEEL [senzor de temperatură corporală] |
| 15 |                  | Indicator GENTLE WIND [vânt delicat]               |
| 16 |                 | Indicator CHILL WIND [flux de aer rece]            |
| 17 |                | Indicator AI ECO [mod economic]                    |
| 18 |                | Indicator HEALTHY [mod sănătate]                   |
| 19 |                | Indicator mod generator                            |
| 15 |                | Indicator mod temporizator                         |
| 21 |                | Indicator mod repaus                               |
| 22 |                | Indicator HOT WIND [flux de aer cald]              |
| 23 |                | Indicator iluminare fundal afișaj                  |
| 24 |                | Indicator funcție de autocurățare                  |
| 25 | 8H  | Indicator încălzire la 8°C                         |



Aspectul afișajului și unele funcții ale telecomenzii pot varia în funcție de model.

Forma și poziția butoanelor și indicatoarelor pot diferi în funcție de model, dar funcția acestora rămâne aceeași.

Aparatul confirmă recepția corectă a fiecărui buton printr-un semnal sonor.

Este posibil ca unele funcții să lipsească de pe aparatul dumneavoastră de aer condiționat; la apăsarea anumitor butoane de pe telecomandă, veți auzi un semnal sonor,

dar este posibil ca aparatul de aer condiționat să nu funcționeze. Ne cerem scuze pentru acest inconvenient!

## NOTE

Hold both "▲" and "▼" buttons to turn on/off "LOCK".

AI ECO/DISPLAY: Press for "AI ECO", hold for "DISPLAY".

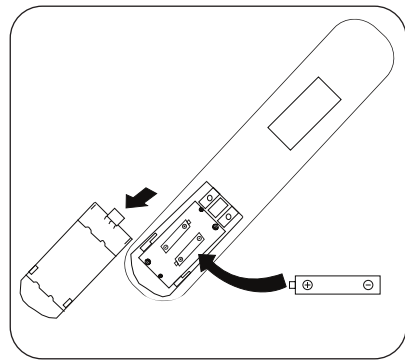
TIMER/SLEEP: Press for "TIMER", hold for "SLEEP".

Hold "Turbo" button for more than 5 seconds to convert Fahrenheit to Celsius.

Hold both "FAN" and "▲" buttons for more than 3 seconds to turn on/off the buzzer.

Hold both "MODE" and "TURBO" buttons for more than 3 seconds to turn on/off Bluetooth reset.

Please remove the batteries to avoid leakage damage when not using it for a long time.



## Cum se instalează bateriile

Îndepărtați capacul compartimentului bateriilor glisându-l în direcția indicată de săgeată.



Introduceți bateriile noi, asigurându-vă că polaritățile (+) și (-) sunt orientate corect.

Închideți compartimentul bateriilor, glisând capacul înapoi în poziția inițială.

Utilizați 2 baterii tip LRO3 AAA de 1,5 V (tip «AAA»). Nu utilizați acumulatori. Înlocuiți bateriile descărcate cu unele noi atunci când luminozitatea afișajului scade.

Bateriile uzate trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale.

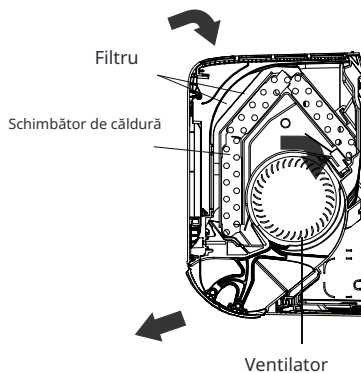
Recomandări privind amplasarea și utilizarea suportului pentru telecomandă (dacă este inclus). Telecomanda se păstrează în suportul de perete.

## MODURI DE FUNCȚIONARE

Aerul pătrunde în aparatul de aer condiționat cu ajutorul ventilatorului, prin grila de pe panoul frontal, și trece printr-un filtru, fiind curățat de impurități.

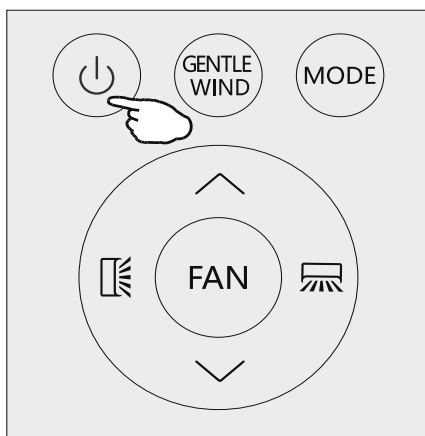
Ulterior, aerul este direcționat către schimbătorul de căldură, unde este răcit și dezumidificat sau încălzit.

La finalizarea ciclului, ventilatorul introduce aer proaspăt în încăpere, direcția fluxului de aer fiind reglată de jaluzele, care se deplasează vertical și pot fi ajustate manual orizontal cu ajutorul deflectorilor verticale (în cazul anumitor modele, jaluzelele verticale pot fi controlate automat de un motor).





### Pornirea / oprirea aparatului de aer condiționat

Apăsați butonul  pentru a porni și opri aparatul de aer condiționat.

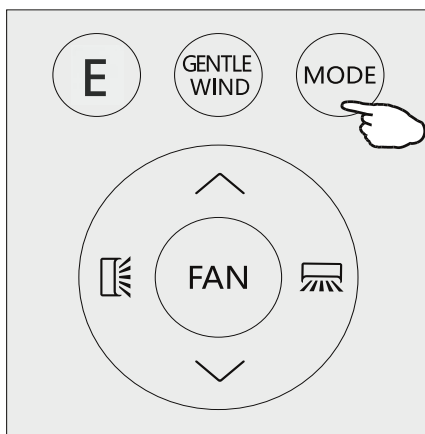


### Mod Răcire

 Funcția de răcire permite aparatului de aer condiționat să răcească încăperea și să reducă, în același timp, umiditatea aerului.


Pentru a activa funcția de răcire (COOL), mențineți apăsat butonul MODE până când simbolul corespunzător apare pe ecran.  (COOL).


Utilizând butonul  sau  setați temperatura dorită sub temperatura ambientală.



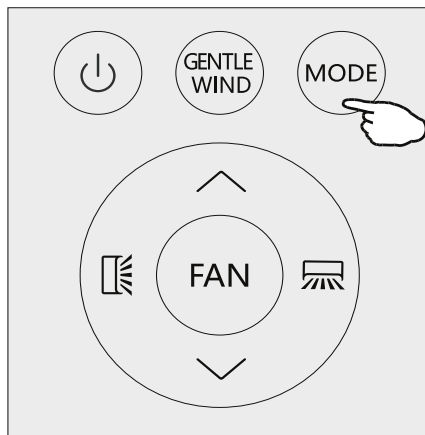
# MODURI DE FUNCȚIONARE


## Modul Încălzire

 Funcția de încălzire permite aparatului de aer condiționat să încălzească aerul.


Pentru a activa funcția de încălzire (HEAT), mențineți apăsat butonul MODE până când simbolul (HEAT) apare pe ecran. 

Utilizând butonul  sau  sau stabiliți o temperatură mai mare decât cea ambientală.



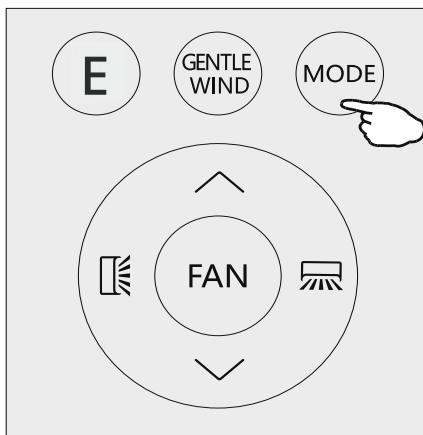
 În modul HEAT, aparatul poate activa automat ciclul de dezghețare pentru a preveni formarea de gheață pe condensator și pentru a restabili funcția sa de transfer termic. De obicei, această procedură durează între 2 și 10 minute. În timpul dezghețării, ventilatorul unității interioare se oprește. După dezghețare, aparatul de aer condiționat comută automat în modul HEAT.

## Modul Dezumidificare


 Această funcție reduce umiditatea aerului, sporind confortul în încăpere.


Pentru a selecta modul (DRY), apăsați tasta MODE până când simbolul  apare

pe afișaj. Funcția automată de preconfigurare este activată.





## Modul Ventilator

 Numai modul Ventilator Ventilarea aerului din încăpere.

Pentru a seta modul (FAN), apăsați tasta MODE până când acest simbol  apare pe afișaj.

## Modul Auto

 Pentru a seta modul (AUTO), apăsați tasta MODE până când simbolul  apare pe afișaj.

Modul (AUTO) se setează automat în funcție de temperatura camerei.

# MODURI DE FUNCȚIONARE

## Modificarea vitezei ventilatorului


Apăsați butonul (FAN) și setați viteza ventilatorului în modurile AUTO / MUTE / LOW / MID-LOW / MID / MID-HI / HIGH / TURBO.


Clipiți...




## Controlul direcției fluxului de aer

1. Flux de aer în 4 direcții (vertical și orizontal):


A) Apăsați , pentru a activa oscilarea jaluzelor orizontale de sus în jos. Apăsați din nou pentru a opri oscilația jaluzelor.

B) Apăsați , pentru a activa oscilarea jaluzelor verticale de la stânga la dreapta. Apăsați din nou pentru a opri oscilația jaluzelor. (Această funcție este opțională)

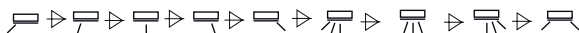
2. Flux vectorial precis de aer:


A) Apăsați  și mențineți apăsat timp de 1 secundă, jaluzele vor trece în modul de flux vectorial orizontal al aerului, puteți selecta un unghi mic de rotație:




Pentru a opri selecția, mențineți apăsat  încă o dată timp de 5 secunde pentru a ieși din modul de flux vectorial orizontal al aerului.


B) Apăsați și mențineți apăsat timp de 1 secundă, jaluzele vor intra în flux de aer vectorial vertical, putând selecta un unghi de rotație mic:




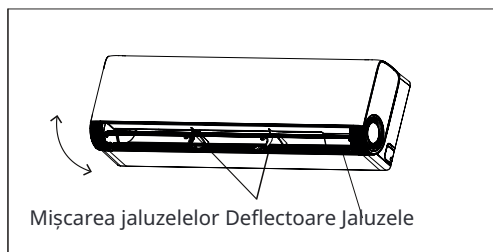
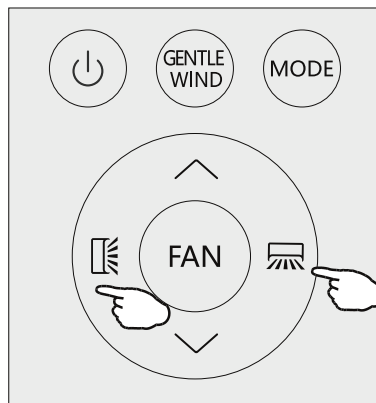
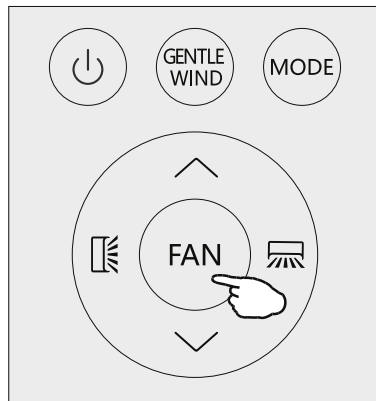
Pentru a opri selecția, mențineți apăsat  din nou timp de 5 secunde pentru a ieși din fluxul de aer vectorial vertical. (Această funcție este opțională)

3. Dacă jaluzele verticale sunt reglate manual, acestea vor direcționa fluxul de aer direct, la dreapta sau la stânga.

 Reglarea manuală a jaluzelor trebuie efectuată când aparatul este oprit!

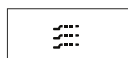
 Nu acționați niciodată manual jaluzele automate, mecanismul dicat se poate deteriora grav!

 Nu introduceți degetele sau orice obiecte în fanta de evacuare a aerului! Un astfel de contact accidental poate provoca daune neprevăzute sau vătămări.




# MODURI DE FUNCȚIONARE

## Funcția GENTLE WIND (Vânt Liniștitor)

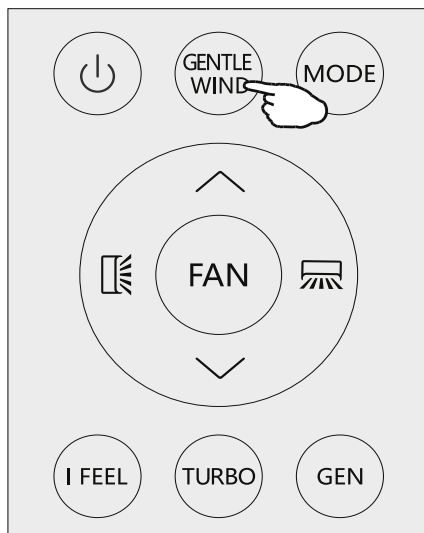


În acest mod, aparatul închide jaluzele verticale, iar aerul circulă prin orificiile acestora, asigurând răcoare în încăpere fără a crea curenți direcți de aer.

Apăsați scurt butonul (GENTLE WIND), iar indicatorul va apărea pe afișaj.  Aparatul va funcționa în modul (GENTLE WIND). Apăsați din nou pentru a anula.

### NOTĂ:


Funcția (GENTLE WIND) este disponibilă doar în modul RĂCIRE.



## Funcția FEEL

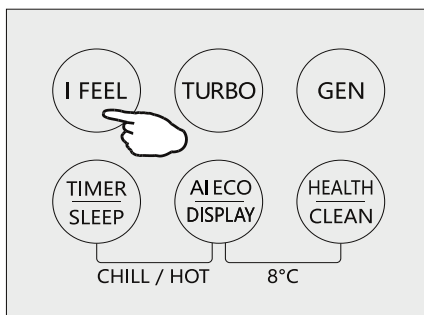


Această funcție permite telecomenzii să măsoare temperatura în locația curentă și să transmită acest semnal aparatului de aer condiționat, optimizând astfel temperatura din jurul dumneavoastră.

Apăsați butonul (I FEEL) pentru a activa funcția,  va apărea pe afișaj. Apăsați


încă o dată pentru a dezactiva această funcție.

După 2 ore, funcția se va dezactiva automat.

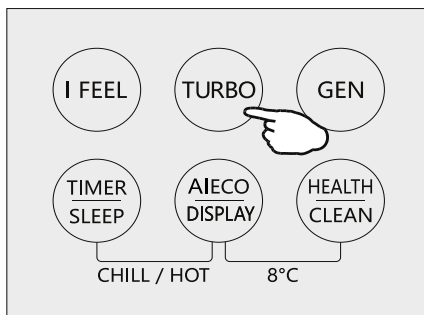


## Funcția TURBO



Apăsați butonul (TURBO),  va apărea pe afișaj. Apăsați încă o dată pentru a dezactiva această funcție.

În modul COOL / HEAT, când selectați funcția (TURBO), aparatul va funcționa cu răcire rapidă /încălzire rapidă, la cea mai mare viteză a ventilatorului.



# MODURI DE FUNCȚIONARE

## Funcția GENERATOR (opțional)



Aparatul de aer condiționat funcționează în modul (GENERATOR), util în zonele cu alimentare electrică instabilă.

În modul (GEN), puteți selecta nivelul de curent al unității. În acest mod, există trei niveluri (L1, L2, L3), iar curentul crește progresiv.

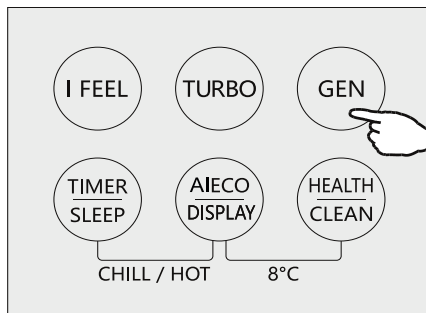
Pentru a activa funcția (GEN), apăsați butonul (GEN), iar nivelul de curent al unității va fi selectat ciclic, după cum urmează:

**OFF → L3 → L2 → L1**

Curent de funcționare (% din curentul nominal):

L1: 30%, L2: 50%, L3: 70%


Pentru a anula această funcție, apăsați (GEN) până când pe afișaj apare OFF.



## Mod SLEEP

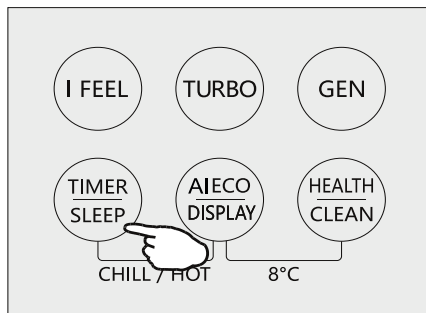


În acest mod, aparatul de aer condiționat reglează automat temperatura și viteza ventilatorului pentru a spori confortul camerei pe timpul nopții.

Apăsați butonul (SLEEP) și mențineți-l apăsat timp de 2 secunde pentru a activa modul (SLEEP).  apare pe afișaj.

Apăsați și mențineți apăsat din nou timp de 2 secunde pentru a anula acest mod.


După 10 ore de funcționare în modul (SLEEP) aparatul de aer condiționat va trece la modul anterior setare.



## Funcția AI ECO

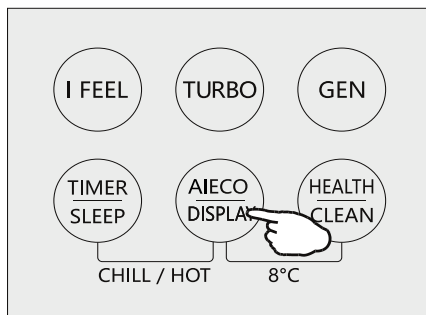


În acest mod, aparatul setează automat modul de economisire a energiei.

Apăsați butonul (AI ECO), pe afișaj va apărea indicatorul , iar aparatul va funcționa în modul (AI ECO). Apăsați din nou pentru a anula.

NOTĂ:

Funcția AI ECO este disponibilă atât în modurile de răcire, cât și în modul de încălzire.

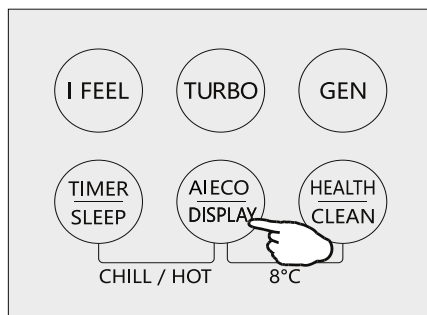




# MODURI DE FUNCȚIONARE

## Pornire/oprire afișaj LED

Apăsați butonul (DISPLAY) și mențineți-l apăsat timp de 2 secunde pentru a activa /dezactiva indicatorul LED.

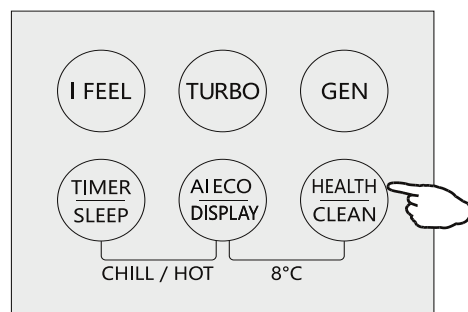


## Funcția HEALTH

Apăsați butonul (HEALTH) pentru a activa /dezactiva funcțiile de sănătate, precum generatorul de ioni/plasmă etc.

NOTĂ:

Funcția (HEALTH) nu este disponibilă când aparatul de aer condiționat este oprit.



## Funcția SELF-CLEAN

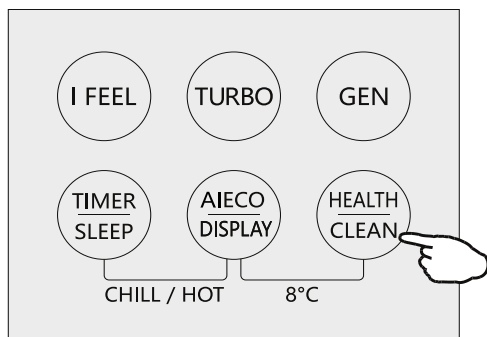
1. Această funcție ajută la curățarea vaporizatorului de acumulările de murdărie, bacterii etc.

2. Opriți aparatul de aer condiționat, apăsați butonul (CLEAN) pentru a activa această funcție, iar pe afișajul unității interioare va apărea (CL).

3. Această funcție va funcționa timp de aproximativ 30 de minute și se va opri automat. Veți auzi 2 semnale sonore când funcția este finalizată sau anulată.

4. Este normal să se audă anumite zgomote în timpul acestui proces funcțional, deoarece materialele plastice se dilată sau se contractă odată cu încălzirea și răcirea.

5. Vă recomandăm să utilizați această funcție în următoarele condiții de mediu pentru a evita activarea anumitor funcții de protecție.



|                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| Unitatea interioară | Temperatura < 30°C       |
| Unitatea exterioră  | 5°C < Temperatura < 30°C |

6. Vă recomandăm să utilizați această funcție o dată la 3 luni.

# MODURI DE FUNCȚIONARE

## Mod temporizator – TIMER oprit

### TIMER

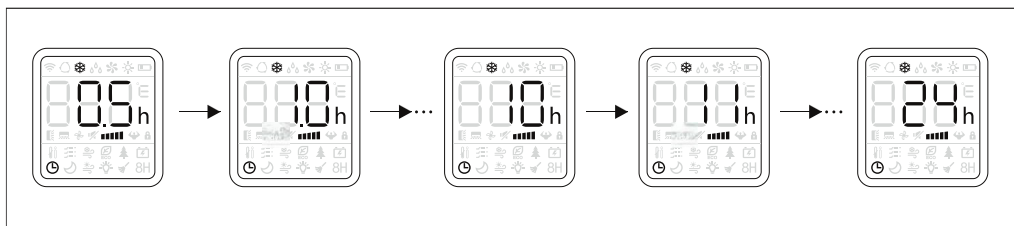
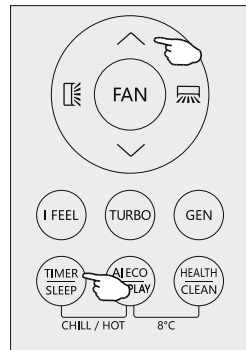


Pentru oprirea automată a aparatului de aer condiționat.

După pornirea aparatului de aer condiționat, apăsați butonul **TIMER**, apoi utilizați butoanele **FAN** pentru a stabili durata de timp până la oprirea aparatului de aer condiționat. Apăsați din nou butonul temporizator pentru a începe numărătoarea inversă.

Notă: pentru a anula funcția setată, apăsați din nou butonul (TIMER).

Notă: în cazul unei întreruperi de curent, temporizatorul trebuie resetat.



## Mod temporizator – TIMER pornit

### TIMER



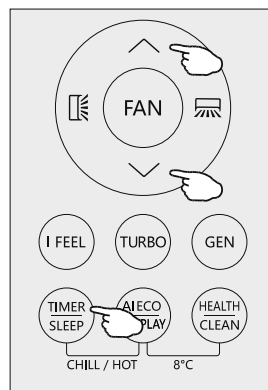
Pentru pornirea automată a aparatului de aer condiționat.

Cu aparatul de aer condiționat oprit, apăsați butonul (TIMER) și apoi butoanele **FAN** și **CHILL / HOT**, pentru a seta durata dorită până la pornirea aparatului de aer condiționat. Apăsați din nou butonul (TIMER) pentru a începe numărătoarea inversă.

După efectuarea setărilor timer-ului, puteți stabili modul de funcționare, viteza ventilatorului, temperatura dorită și fluxul de aer la pornirea aparatului de aer condiționat.

Notă: pentru a anula funcția setată, apăsați din nou butonul (TIMER).

Notă: în cazul unei întreruperi de curent, temporizatorul trebuie resetat.



# MODURI DE FUNCȚIONARE

## Funcția CHILL WIND / HOT WIND (opțional)

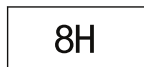


1. În modul de răcire, apăsați butoanele **TIMER / SLEEP** și **AI ECO / DISPLAY** și mențineți-le apăsați timp de 2 secunde pentru a activa funcția (CHILL WIND).

2. În modul de încălzire, apăsați simultan butoanele **TIMER / SLEEP** și **AI ECO / DISPLAY** și mențineți-le apăsați timp de 2 secunde pentru a activa funcția (HOT WIND).

3. Apăsați simultan butoanele **TIMER / SLEEP** și **AI ECO / DISPLAY** și mențineți-le apăsați timp de 2 secunde pentru a dezactiva funcțiile (CHILL WIND) sau (HOT WIND).

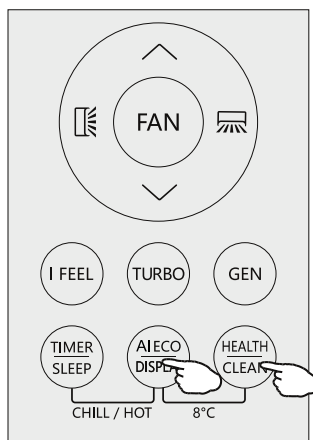
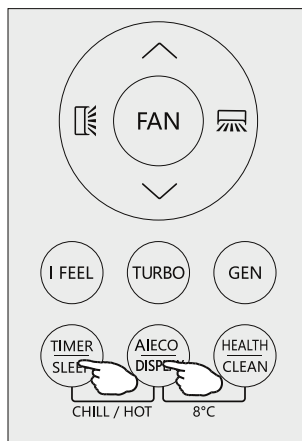
## Funcția ÎNCĂLZIRE 8°C



1. Apăsați butoanele **AI ECO / DISPLAY** și **HEALTH / CLEAN** și mențineți-le apăsați timp de 2 secunde pentru a activa (ÎNCĂLZIRE 8°C).

2. Dacă aparatul de aer condiționat este în modul de așteptare, această funcție permite pornirea automată a încălzirii când temperatura camerei este egală sau mai mică de 8°C. Aparatul va reveni în modul de așteptare dacă temperatura depășește 18°C.

3. Când aparatul de aer condiționat este oprit, apăsați și mențineți apăsați simultan butoanele **AI ECO / DISPLAY** și **HEALTH / CLEAN** timp de 2 secunde pentru a dezactiva funcția (ÎNCĂLZIRE 8°C).



# PROTECȚIE AUTOMATĂ A APARATULUI DE AER CONDIȚIONAT

Încercarea de a utiliza aparatul de aer condiționat la o temperatură care depășește intervalul specificat poate duce la activarea dispozitivului de protecție al aparatului de aer condiționat, și este posibil ca acesta să nu funcționeze. Prin urmare, vă rugăm să încercați să utilizați aparatul de aer condiționat în următoarele condiții de temperatură:

| Mod de funcționare | Răcire       | Încălzire  | Dezumidificare |
|--------------------|--------------|--|----------------|
|                    | Temperatură  |  |                |
| În interior        | 17°C ~ 32°C  | 0°C ~ 30°C   | 17°C ~ 32°C    |
| Din exterior       | -15°C ~ 53°C | -20°C ~ 30°C   | -15°C ~ 53°C   |
|                    |              | -30°C ~ 30°C Pentru modelele cu kit pentru temperaturi scăzute |                |



Aparatul nu funcționează imediat dacă este pornit după ce a fost oprit sau după modificarea modului în timpul funcționării. Aceasta este o acțiune normală de autoprotecție; trebuie să așteptați aproximativ 3 minute.

**Caracteristici de funcționare în modul de încălzire (se aplică pompei de căldură)**

**Preîncălzire:** \_\_\_\_\_

Când funcția de încălzire este activată, unitatea interioară necesită 2-5 minute pentru preîncălzire, după care aparatul de aer condiționat va începe să funcționeze în modul încălzire și va emite aer cald.

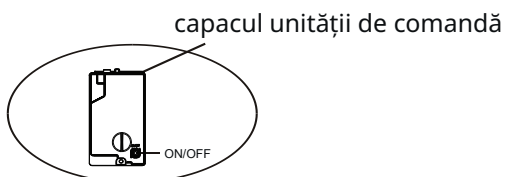
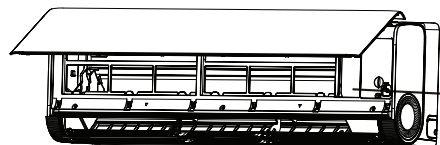
**Dezghetare:** \_\_\_\_\_

În timpul funcționării în modul încălzire, când unitatea exterioară îngheață, aparatul de aer condiționat va activa funcția automată de dezghetare pentru a îmbunătăți eficiența încălzirii. În timpul dezghetării, ventilatoarele intern și extern se opresc. După terminarea dezghetării, aparatul de aer condiționat va relua automat funcția de încălzire.

**Butonul de urgență:**

Deschideți panoul frontal și localizați butonul de urgență de pe unitatea electronică de control, în cazul în care telecomanda nu funcționează. (Acționați întotdeauna butonul de urgență folosind un material izolant).

| Stare curentă                                    | Funcționare   | Răspuns  | Intrare în mod |
|--|---|--|----------------|
| Mod așteptare                                    | Apăsați butonul de urgență o dată                   | O dată scurt emite un semnal sonor               | Răcire         |
| Mod așteptare<br>(Numai pentru pompa de căldură) | Apăsați butonul de urgență de două ori în 3 secunde | De două ori scurt<br>Semnal sonor                | Încălzire      |
| Pornire  | Apăsați butonul de urgență o dată                   | Emite un semnal sonor continuu pentru o perioadă | OPRIT          |



(deschideți panoul unității interioare)

# GHID DE INSTALARE – OBSERVAȚII IMPORTANTE

## ■ Principii de siguranță la instalare



Focul deschis este interzis



Ventilație necesară



Purtați echipament de protecție



Purtați mănuși antistatice



Nu utilizați telefon mobil

|  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Senzor de scurgere a agentului frigorific</li><li>• Necesită instalare la fața locului</li></ul> | În imaginea din dreapta este prezentat un model important de senzor de scurgere a agentului frigorific. |
|--|---|



### ATENȚIE:

1. Locul de instalare trebuie să fie bine ventilat.
2. Locul de instalare și de întreținere a aparatului de aer condiționat care utilizează agent frigorific R32 trebuie protejat de flăcări deschise sau lucrări de sudură, afumare, cuptoare de uscare sau orice altă sursă de căldură mai mare de 548 °C, care produce cu ușurință flăcări.
3. La instalarea aparatului de aer condiționat, este necesar să se ia măsuri antistatice adecvate, precum purtarea de îmbrăcăminte și/sau mănuși antistatice.
4. Trebuie ales un loc adecvat pentru instalare sau întreținere, unde prizele și ieșirile de aer ale unităților interioare și exterioare să nu fie obstrucționate și să nu se afle în apropierea unei surse de căldură sau a unui mediu cu potențial exploziv.
5. În cazul unei scurgeri de agent frigorific în timpul instalării unității interioare, supapa unității exterioare trebuie deconectată imediat, iar tot personalul trebuie să evacueze zona până la dispariția completă a agentului frigorific, în maximum 15 minute. În cazul în care produsul este deteriorat, acesta trebuie returnat la centrul de service autorizat. De asemenea, este interzisă sudarea conductelor agentului frigorific sau efectuarea oricăror alte intervenții la locul de utilizare de către beneficiar.
6. Se va alege o locație în care fluxul de aer la intrarea și ieșirea unității interioare să fie uniform.
7. Se vor evita amplasamentele unde sub conductele de pe ambele părți ale unității interioare se află alte echipamente electrice, prize și întrerupătoare, mobilier de bucătărie, paturi, canapele sau alte obiecte de valoare.


















# GHID DE INSTALARE – OBSERVAȚII IMPORTANTE

## ■ Observații Importante

- Aparatul de aer condiționat pe care îl achiziționați trebuie să fie instalat de un specialist calificat.
- Orice operațiune incorectă în timpul încărcării cu agent frigorific poate conduce la vătămări grave.
- Verificarea etanșeității trebuie efectuată după finalizarea montajului.
- Înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații la aparatul de aer condiționat cu agent frigorific, trebuie efectuată o verificare de securitate pentru a reduce la minimum riscul de incendiu.
- Este necesară operarea dispozitivului conform procedurii stabilite, pentru a minimiza orice risc asociat gazelor sau vaporilor combustibili în timpul funcționării.



## ■ Instrumente Speciale

| Instrument               | Imagine   | Instrument                              | Imagine   | Instrument            | Imagine  |
|--------------------------|---|---|---|-----------------------|--|
| Cheie fixă standard      |    | Tăietor de tuburi                       |    | Pompă de vid          |    |
| Cheie dinamometrică      |    | Șurubelnițe (Phillips și cu lamă plată) |    | Ochelari de protecție |    |
| Cheie tubulară           |  | Manometru și senzori                    |  | Mănuși de lucru       |  |
| Chei hexagonale          |  | Nivelă                                  |  | Cântar                |  |
| Burghie și carote carote |  | Instrument de roluit                    |  | Detector de scurgeri  |  |
| Ciocan rotopercurtor     |  | Clește ampermetric                      |  |                       |  |

# GHID DE INSTALARE – INFORMAȚII PENTRU MONTAJ

## CUPLUL DE STRÂNGERE AL CAPACELOR DE PROTECȚIE ȘI AL RACORDULUI FLANȘAT

| Țeavă         | Cuplu de strângere [N·m] | Libră-picior | Kilogram-forță metru |
|---------------|--------------------------|--------------|----------------------|
| 1/4"(φ 6)     | 15-20                    | 11.1 - 14.8  | 1.5 - 2.0            |
| 3/8"(φ 9,52)  | 31-35                    | 22.9 - 25.8  | 3.2 - 3.6            |
| 1/2"(φ 12)    | 45-50                    | 33.2 - 36.9  | 4.6 - 5.1            |
| 5/8"(φ 15,88) | 60-65                    | 44.3 - 48.0  | 6.1 - 6.6            |

### Specificațiile cablurilor electrice pentru modelele Inverter

| Performanța modelului Inverter (Btu/h ) |   | 9                           | 12                   | 18                   | 24                   |
|---|---|-----------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|   |   | Aria secțiunii transversale |                      |                      |                      |
| Cablul de alimentare                    | N | 1,5 mm <sup>2</sup>         | 1,5 mm <sup>2</sup>  | 1,5 mm <sup>2</sup>  | 2,5 mm <sup>2</sup>  |
|   | L | 1,5 mm <sup>2</sup>         | 1,5 mm <sup>2</sup>  | 1,5 mm <sup>2</sup>  | 2,5 mm <sup>2</sup>  |
|   | ⊕ | 1,5 mm <sup>2</sup>         | 1,5 mm <sup>2</sup>  | 1,5 mm <sup>2</sup>  | 2,5 mm <sup>2</sup>  |
| Cablul de conectare Alimentare          | N | 0,75 mm <sup>2</sup>        | 0,75 mm <sup>2</sup> | 0,75 mm <sup>2</sup> | 0,75 mm <sup>2</sup> |
|   | L | 0,75 mm <sup>2</sup>        | 0,75 mm <sup>2</sup> | 0,75 mm <sup>2</sup> | 0,75 mm <sup>2</sup> |
|   | 1 | 0,75 mm <sup>2</sup>        | 0,75 mm <sup>2</sup> | 0,75 mm <sup>2</sup> | 0,75 mm <sup>2</sup> |
|   | ⊕ | 0,75 mm <sup>2</sup>        | 0,75 mm <sup>2</sup> | 0,75 mm <sup>2</sup> | 0,75 mm <sup>2</sup> |



Notă: Acest tabel este doar pentru referință; instalarea trebuie să respecte cerințele reglementărilor locale.



















# GHID DE INSTALARE – – – – – OPERAȚIUNE DE TEST

Înainte de pornirea de testare, efectuați următoarele acțiuni:

| Descriere                                  | Metodă de inspecție  |
|--|--|
| Verificare securității electrice           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde specificațiilor tehnice.</li> <li>• Verificați dacă conexiunile dintre liniile de alimentare, linia de semnal și conductorii de împământare sunt corecte.</li> <li>• Verificați dacă rezistența de împământare și rezistența de izolație respectă cerințele.</li> </ul>  |
| Verificarea siguranței instalației         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă de direcția și panta corectă a conductei de drenaj.</li> <li>• Verificați dacă racordurile conductei agentului frigorific sunt complet etanșe.</li> <li>• Asigurați-vă că unitatea exterioară, placa de montaj și unitățile interioare sunt instalate în siguranță.</li> <li>• Asigurați-vă că supapele sunt complet deschise.</li> <li>• Asigurați-vă că în interiorul unității nu au rămas obiecte străine sau instrumente.</li> <li>• Finalizați instalarea grilei și a panoului de admisie a aerului de la unitatea interioară.</li> </ul>   |
| Detectarea pierderilor de agent frigorific | <p>Racordul conductelor, conexiunea celor două valve ale unității exterioare, obturatorul valvei, orificiul de sudură etc., locuri unde pot apărea scurgeri.</p> <p>1. Metoda de detectare a scurgerilor cu spumă de săpun:<br/>                     Aplicați treptat o soluție de apă cu săpun sau spumă pe componentele unde pot apărea scurgeri și observați dacă se formează bule; absența bulelor indică faptul că nu există scurgeri.</p> <p>2. Metoda detectorului de pierderi:<br/>                     Utilizând un detector de pierderi profesional și consultând instrucțiunile de utilizare, efectuați detectarea în zonele cu potențial de pierdere.<br/>                     Durata de detectare a pierderilor în fiecare punct trebuie să fie de cel puțin 3 minute;</p> <p>În cazul detectării unei pierderi, piulița se va strânge și se va verifica din nou până la eliminarea pierderii;<br/>                     După detectarea unei scurgeri, înfășurați racordul tubular expus al unității interioare cu material termoizolant și izolați-l cu bandă adezivă.</p> |

Instrucțiuni pentru pornirea de probă:

1. Activați alimentarea cu energie electrică.
  2. Apăsați butonul ON/OFF de pe telecomandă pentru a porni aparatul de aer condiționat.
  3. Apăsați butonul Mode pentru a comuta între modurile RĂCIRE și ÎNCĂLZIRE.
- Pentru fiecare mod, efectuați următoarele setări:
- COOL – Setați cea mai scăzută temperatură  
 HEAT – Setați cea mai ridicată temperatură
4. Mențineți aparatul în funcțiune timp de aproximativ 8 minute în fiecare mod și verificați dacă toate funcțiile pornesc corect și dacă telecomanda răspunde comenzilor. Verificați funcțiile conform recomandărilor de mai jos:
    - 4.1 Verificați dacă temperatura aerului la ieșire corespunde cu modurile de răcire și încălzire
    - 4.2 Dacă apa din furtunul de drenaj se scurge corespunzător
    - 4.3 Dacă jaluzelele și deflectoarele (opțiune) se rotesc corect.
  5. Monitorizați starea funcționării de probă a aparatului de aer condiționat timp de cel puțin 30 de minute.
  6. După o funcționare de probă reușită, reveniți la setările normale și apăsați butonul ON/OFF de pe telecomandă pentru a opri unitatea.





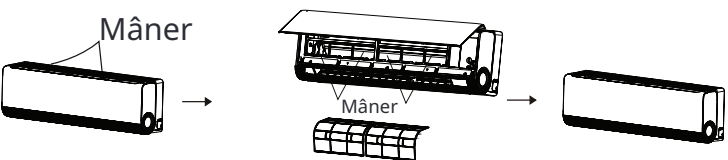
## GHID DE INSTALARE – – – – – OPERAȚIUNE DE TEST

7. Solicitați utilizatorului să citească cu atenție acest manual înainte de utilizare și demonstrați-i modul de utilizare a aparatului de aer condiționat, informațiile necesare pentru service și întreținere, precum și importanța depozitării accesoriilor.


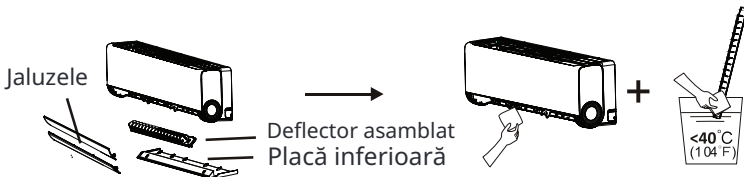
Notă:

În cazul în care temperatura ambiantă depășește intervalul admisibil și aparatul nu poate funcționa în modurile RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE, consultați secțiunea INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE, ridicați panoul frontal și utilizați butonul de urgență pentru a porni modulele RĂCIRE și ÎNCĂLZIRE.

## INSTRUCȚIUNI DE MENTENANȚĂ

|  |  |
|--|--|
|  <p>Atenție</p> | <ul style="list-style-type: none"><li>• În timpul operațiunilor de service, este necesară oprirea echipamentului și deconectarea alimentării cu cel puțin 5 minute înainte.</li><li>• Nu spălați niciodată aparatul de aer condiționat cu apă.</li><li>• Lichidele volatile (de exemplu, solvenții sau benzina) pot deteriora aparatul de aer condiționat. Prin urmare, pentru curățarea acestuia, utilizați doar o cârpă moale și uscată sau o cârpă umedă, îmbibată într-un detergent neutru.</li><li>• Curățați regulat plasa filtrantă pentru a preveni acumularea prafului care afectează eficiența filtrării. În medii de lucru cu mult praf, frecvența curățării trebuie crescută în mod corespunzător.</li><li>• După demontarea plasei filtrante, evitați atingerea aripioarelor unității interioare pentru a preveni zgârieturile.</li></ul> |
| <p>Curățarea</p>   |  <p>Stoarceți bine      Ștergeți cu atenție suprafața aparatului</p> <p>Recomandare: frecvent ștergeți, pentru ca aparatul de aer condiționat să rămână curat și să arate bine.</p>   |
| <p>Îndepărtarea și instalarea filtrului</p>  | <p>Deschideți panoul, ridicați ușor partea centrală inferioară a filtrului, apoi trageți-o în jos și scoateți filtrul.</p> <p>La instalarea filtrului, introduceți mai întâi capătul inferior al grilei în poziția corespunzătoare a unității, apoi comprimați capătul superior al filtrului în poziția corespunzătoare a carcasei unității.</p>   |

# INSTRUCȚIUNI DE MENTENANȚĂ

|  |   |
|--|---|
| <p>Curățarea<br/>filtrului</p>                     |  <p>Îndepărtați filtrul    Curățați filtrul    Instalați filtrul</p> <p>Efectuați pașii în ordine inversă</p> <p>Sfat: Curățați filtrul la timp pentru a asigura o funcționare curată, sănătoasă și eficientă a unității interioare a aparatului de aer condiționat.</p>   |
| <p>Curățare<br/>internă<br/>a conductei de aer</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mai întâi, slăbiți cârligul din mijlocul jaluzelelor și îndoiți jaluzelele spre exterior pentru a le scoate.</li> <li>• Apoi, prindeți ambele părți ale plăcii inferioare și trageți în jos pentru a o îndepărta.</li> <li>• În sfârșit, <small>cu degetul</small> slăbiți <small>elementul de fixare</small> al deflectorului și îndepărtați-l.</li> <li>• Ștergeți conducta de aer și unitatea ventilatorului cu o cârpă curată și stoarsă.</li> <li>• Curățați componentele demontate cu o soluție de apă și săpun și uscați-le complet la aer.</li> <li>• După curățare, remontați componentele demontate în ordine inversă.</li> </ul>  |
| <p>Service și<br/>întreținere</p>                  | <p>În cazul în care aparatul de aer condiționat nu este utilizat o perioadă îndelungată, efectuați următoarele operațiuni:</p> <p>Îndepărtați bateriile telecomenzii și deconectați aparatul de aer condiționat de la sursa de alimentare.</p> <p>La repornirea aparatului după o perioadă lungă de neutilizare:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Curățați unitatea internă și grila filtrului;</li> <li>2. Verificați dacă nu există obstrucții la intrarea și ieșirea aerului de la unitățile interioară și exterioară;</li> <li>3. Verificați dacă tubul de drenaj nu este blocat.</li> </ol> <p>Introduceți bateriile în telecomandă și verificați dacă alimentarea este activată.</p>   |

# DEPANARE

| Defecțiune  | Cauză probabilă   |
|---|---|
| Aparatul nu funcționează  | Întrerupere alimentare / Ștecherul nu este introdus în priză  |
|   | Deteriorarea ventilatorului unității exterioare sau interioare  |
|   | Deteriorarea întrerupătorului termomagnetic al circuitului compresorului  |
|   | Siguranță sau siguranță fuzibilă deteriorată  |
|   | Contacte deteriorate sau ștecherul nu este introdus în priză  |
|   | Uneori, funcționarea se oprește pentru a proteja aparatul   |
|   | Tensiunea din rețea este mai mică sau mai mare decât cea admisibilă pentru aparat   |
|   | Funcția de pornire cu temporizator este activă  |
| Telecomanda nu funcționează   |   |
| Miros neobișnuit  | Filtru murdar   |
| Zgomot de apă curgând   | Sunet de agent frigorific care curge  |
| Abur iese din orificiul de evacuare a aerului                                 | Acest lucru se întâmplă dacă aerul din încăperea devine foarte rece, de exemplu, în modurile „Răcire” și „Dezumidificare”.      |
| Sunet neobișnuit  | Sunetul apare datorită dilatării și contractiei grilei frontale cauzate de variațiile de temperatură și nu indică o defecțiune. |
| Debit insuficient de aer cald sau rece  | Setare incorectă a temperaturii   |
|   | Orificiile de admisie sau evacuare a aerului sunt obstrucționate.   |
|   | Filtru de aer murdar  |
|   | Ventilatorul este setat la viteză minimă  |
|   | Alte surse de căldură în încăperea  |
| Lipsă agent frigorific  |   |
| Aparatul nu reacționează la comenzi.  | Telecomanda se află la o distanță prea mare de unitatea interioară  |
|   | Bateriile telecomenzii sunt descărcate  |
|   | Există obstacole între telecomandă și unitatea interioară   |
| Afișajul este oprit   | Funcția «LED» este activată   |
|   | Întreruperea alimentării electrice  |
| Oprțiți imediat aparatul de aer condiționat și deconectați-l de la rețea dacă | Aparatul aflat în funcțiune emite sunete ciudate  |
|   | Cablul electric este deteriorat   |
|   | A pătruns apă sau obiecte în aparat   |
|   | Cablurile sau priza s-au supraîncălzit  |
|   | Aparatul emană un miros puternic  |

## DEPANARE

### MESAJ DE EROARE PE AFIȘAJE PENTRU MODELELE INVERTER

În cazul apariției unei erori, afișajul unității interioare indică următoarele coduri de eroare:

|    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| E0 | Defecțiune de comunicare cu unitățile interioară și exterioară | EA | Defecțiune senzor de curent  |
| EC | Defecțiune de comunicare cu unitatea exterioară                | EE | Defecțiune placă externă EEPROM  |
| E1 | Senzor de temperatură interioară (IRT)                         | EP | Defecțiune comutator de temperatură (pe partea superioară a compresorului) |
| E2 | Senzor de temperatură al serpentinei unității interioare (IPT) | EU | Defecțiune senzor de tensiune  |
| E3 | Senzor de temperatură al țevii unității exterioare (OPT)       | P1 | Protecție la supratensiune/subtensiune                                     |
| E4 | Eroare de sistem   | P2 | Protecție la suprasarcină de curent  |
| E5 | Configurare incorectă a modelului                              | P4 | Protecție la supraîncălzire  |
| E6 | Defecțiune motor ventilator unitate interioară                 | P6 | Protecție la supraîncălzire în modul răcire                                |
| E7 | Defecțiune senzor de temperatură exterioară                    | P7 | Protecție la supraîncălzire în modul încălzire                             |
| E8 | Defecțiune senzor de temperatură la evacuare                   | P9 | Protecție unitate (control software)                                       |
| E9 | Defecțiune unitate și modul IPM                                | P0 | Protecție modul (control hardware)   |
| EF | Defecțiune motor ventilator extern (motor de curent continuu)  | CL | Memento curățare filtru  |
| EH | Defecțiune senzor extern de temperatură aspirație              |    |  |

## INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE

Acest aparat conține agent frigorific și alte materiale potențial periculoase. Legislația impune colectarea și procesarea specială a acestui aparat la scoaterea din uz. NU aruncați acest produs împreună cu deșeurile menajere sau cu deșeurile municipale nesortate.

Aveți următoarele opțiuni pentru eliminarea acestui aparat:

- Eliminați aparatul într-un centru special de colectare a deșeurilor electronice, administrat de municipalitate.
- La achiziționarea unui aparat nou, vânzătorul va prelua gratuit aparatul vechi.
- Și producătorul va prelua gratuit aparatul vechi.
- Vindeți aparatul comercianților de fier vechi autorizați.
- Eliminarea acestui aparat într-o pădure sau în alt mediu natural vă pune în pericol sănătatea și dăunează mediului înconjurător.
- Substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot pătrunde în lanțul trofic.



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Consultați informațiile din acest manual pentru a determina dimensiunile necesare unei montări corecte a aparatului, inclusiv distanțele minime admise față de structurile adiacente.
2. Aparatul trebuie instalat, utilizat și depozitat într-o încăpere cu o suprafață de peste 4 m<sup>2</sup> adecvată funcționării sale.
3. Conductele trebuie protejate împotriva deteriorărilor fizice și nu trebuie instalate într-o încăpere neventilată dacă suprafața acesteia este mai mică de 4 m<sup>2</sup>.
4. Reglementările referitoare la gaze sunt respectate.
5. Racordurile mecanice trebuie să fie accesibile pentru operațiunile de întreținere.
6. Respectați instrucțiunile din acest manual referitoare la manipularea, instalarea, curățarea, întreținerea și eliminarea agentului frigorific.
7. Asigurați-vă că orificiile de ventilație nu sunt blocate.
8. Notă: Întreținerea trebuie efectuată numai în conformitate cu recomandările producătorului.
9. **Atenție:** echipamentul trebuie depozitat într-o încăpere bine ventilată, cu o dimensiune cel puțin egală cu suprafața încăperii specificată pentru funcționare.
10. **Atenție:** aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără flăcări deschise permanente (de exemplu, un aparat pe gaz în funcțiune) și fără surse de aprindere (de exemplu, un încălzitor electric în funcțiune).
11. Aparatul trebuie depozitat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică.
12. Orice persoană care manipulează agent frigorific trebuie să dețină un certificat valabil, emis de o autoritate acreditată din domeniu, care să ateste competența sa în manipularea agenților frigorifici, conform specificațiilor de evaluare recunoscute în sectorul industrial relevant. Lucrările de service trebuie efectuate numai în conformitate cu recomandările producătorului echipamentului. Lucrările de întreținere și reparații care necesită asistența altor specialiști calificați trebuie efectuate sub supravegherea unei persoane competente în domeniul utilizării agenților frigorifici inflamabili.
13. Orice procedură de lucru care afectează dispozitivele de siguranță trebuie efectuată numai de personal calificat.
14. **Atenție:**
  - Nu utilizați alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare sau curățare decât cele recomandate de producător.
  - Nu perforați și nu incinerati.
  - Rețineți că agenții frigorifici pot fi inodori.



Atenție!  
Inflamabil și  
periculos



Citiți manualul  
de utilizare!



Citiți  
manualul de  
instalare!



Citiți manualul  
de service!

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

## 15. Informații despre service:

1. Verificări la fața locului. Înainte de a începe lucrul cu sisteme care conțin agenți frigorifici inflamabili, trebuie efectuate verificări de siguranță pentru a minimiza riscul de aprindere. În timpul reparațiilor sistemului frigorific, înainte de a începe orice intervenție, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție.
2. Procedura de lucru. Lucrările trebuie efectuate în conformitate cu procedura reglementată, pentru a reduce la minimum riscul prezenței gazelor sau vaporilor inflamabili pe durata intervenției.
3. Zona de lucru generală. Întregul personal de service și celelalte persoane care își desfășoară activitatea în zonă trebuie instruite cu privire la natura lucrărilor efectuate. Trebuie evitată lucrul într-un spațiu închis. Zona din jurul locului de muncă trebuie separată. Asigurați-vă că zona de lucru este sigură prin controlul materialelor inflamabile.
4. Verificarea prezenței agentului frigorific. Înainte de începerea lucrărilor și în timpul acestora, zona trebuie verificată cu echipamentul adecvat pentru a detecta scurgeri de agent frigorific. Asigurați-vă că echipamentul utilizat pentru detectarea scurgerilor este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici ușor inflamabili, și anume, neproducător de scântei, etanș sau cu siguranță intrinsecă.
5. Absența oricăror surse de aprindere. Nicio persoană care efectuează lucrări la sistemul de refrigerare ce implică expunerea vreunei conducte nu trebuie să utilizeze surse de aprindere într-un mod care ar putea genera un pericol de incendiu sau explozie. Toate sursele potențiale de aprindere, inclusiv fumatul, trebuie să se afle la o distanță suficientă de locul de instalare, reparație, demontare și eliminare, pentru a evita aprinderea agentului frigorific care s-ar putea dispersa în mediu. Înainte de începerea lucrărilor, zona din jurul echipamentului trebuie inspectată pentru a se asigura că nu există riscuri de aprindere. Semnele care indică interzicerea fumatului nu trebuie afișate.
6. Zonă ventilată corespunzător. Înainte de a efectua orice lucrări de sudură, asigurați-vă că spațiul este în aer liber sau că este ventilat adecvat. Ventilația trebuie menținută pe întreaga durată a lucrărilor. Ventilația trebuie să asigure dispersia în siguranță a oricărui agent frigorific eliberat și, de preferință, evacuarea acestuia în atmosferă.
7. Verificarea echipamentului frigorific. La înlocuirea componentelor electrice, acestea trebuie să corespundă scopului și specificațiilor corecte. Respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului privind întreținerea și reparațiile. În caz de dubii, solicitați asistență de la departamentul tehnic/de service al producătorului.

Următoarele verificări se aplică instalațiilor care utilizează agenți frigorifici inflamabili:

- Echipamentele de ventilație și dispozitivele de evacuare funcționează corespunzător și nu sunt obstructuate;
  - În cazul utilizării unui circuit frigorific indirect, trebuie verificată prezența agentului frigorific în circuitul secundar;
  - Marcajele echipamentelor rămân vizibile și lizibile;
  - Conductele sau componentele instalației frigorifice sunt instalate într-o poziție care să le protejeze de expunerea la substanțe ce ar putea provoca coroziunea componentelor ce conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care aceste componente sunt fabricate din materiale rezistente la coroziune prin natura lor sau sunt protejate corespunzător.
8. Verificarea aparatelor electrice. Reparațiile și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de verificare a elementelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, nicio alimentare electrică nu trebuie conectată la circuit până când aceasta nu este remediată.  
În cazul în care defecțiunea nu poate fi remediată imediat, dar este necesară continuarea lucrărilor, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată. Acest aspect trebuie comunicat utilizatorului echipamentului pentru a asigura informarea tuturor părților implicate.

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

## 16. Repararea componentelor ermetice:

1. În timpul reparațiilor componentelor ermetice, întrerupeți alimentarea electrică a echipamentului pe care se intervine, înainte de a demonta capacele etanșe, etc.
2. Acordați atenție deosebită ca, în timpul lucrului cu componentele electrice, carcasa să nu fie modificată, astfel încât să afecteze nivelul de protecție. Aceasta se referă la deteriorarea cablurilor, numărul excesiv de conexiuni, borne care nu corespund specificațiilor originale, deteriorarea etanșărilor etc.

Asigurați-vă că unitatea este fixată corespunzător.

Asigurați-vă că garniturile sau materialele de etanșare nu s-au deteriorat până la punctul în care nu mai pot preveni pătrunderea substanțelor inflamabile.

Notă: Utilizarea etanșantului siliconic poate reduce eficacitatea anumitor tipuri de echipamente de detectare a scurgerilor.

## 17. Cablul.

Asigurați-vă că traseele de cabluri nu sunt expuse la uzură, coroziune, presiune excesivă, vibrații, muchii ascuțite sau oricare alte influențe nefavorabile ale mediului. Verificarea trebuie să țină cont și de efectele îmbătrânirii sau ale vibrațiilor continue provenite de la surse precum compresorul sau ventilatorul.

## 18. Detectarea agenților frigorifici inflamabili.

În nicio circumstanță nu trebuie utilizate surse potențiale de aprindere în timpul căutării sau detectării scurgerilor de agent frigorific. Un arzător cu halogen (sau orice alt aparat care utilizează o flacără deschisă) nu trebuie utilizat.

## 19. Metode de detectare a scurgerilor.

Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili.

Pentru detectarea agenților frigorifici inflamabili, trebuie utilizate aparate electronice de detectare a scurgerilor; cu toate acestea, sensibilitatea poate fi insuficientă sau poate fi necesară recalibrarea. (Echipamentul de detectare a scurgerilor trebuie calibrat într-un spațiu lipsit de agent frigorific.) Asigurați-vă că aparatul nu reprezintă o sursă potențială de aprindere și că este adecvat pentru agentul frigorific utilizat. Echipamentul de detectare a scurgerilor trebuie să fie reglat la un procent din conținutul limitei inferioare de inflamabilitate (LFL) a agentului frigorific și trebuie calibrat în funcție de agentul frigorific utilizat, confirmându-se procentul corespunzător de gaz (maximum 25%).

Lichidele de detectare a scurgerilor sunt adecvate pentru utilizarea cu majoritatea agenților frigorifici, dar trebuie evitată utilizarea detergenților care conțin clor, deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate provoca coroziunea conductelor de cupru.

În cazul suspiciunii de scurgere, orice flacără deschisă trebuie îndepărtată sau stinsă.

La detectarea unei scurgeri de agent frigorific care necesită brazare, tot agentul frigorific trebuie extras din sistem sau izolat (cu ajutorul robinetelor de închidere) într-o secțiune a sistemului, la distanță de locul scurgerii. Ulterior, azotul fără oxigen (OFN) trebuie evacuat din sistem atât înainte, cât și în timpul procesului de brazare.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

### 20. Eliminare și evacuare.

În cazul pătrunderii în circuitul agentului frigorific pentru reparații sau în orice alt scop, trebuie utilizate proceduri standard. Totuși, este important să se respecte cele mai bune practici, având în vedere inflamabilitatea agentului frigorific. Trebuie respectată următoarea procedură:

- Îndepărtați agentul frigorific;
- Purjați circuitul cu gaz inert;
- evacuând;
- purjați din nou cu gaz inert;
- întrerupeți circuitul prin tăiere sau brazare.

Agentul frigorific recuperat trebuie returnat în recipientele de recuperare adecvate. Sistemul trebuie spălat în stare deconectată pentru a securiza unitatea. Acest proces se poate repeta de mai multe ori. Aerul comprimat sau oxigenul nu trebuie utilizate în acest scop.

Purjarea trebuie realizată prin întreruperea vacuumului în sistem cu OFN și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de lucru, urmată de descărcarea în atmosferă și, în final, de crearea vacuumului. Acest proces trebuie repetat până când sistemul nu mai conține agent frigorific. Când se utilizează umplerea finală cu OFN, sistemul trebuie adus la presiunea atmosferică pentru a se putea începe lucrul. Această operație este absolut necesară dacă se impune efectuarea unei lipituri pe conductă.

Asigurați-vă că ieșirea pompei de vid nu se află în apropierea surselor de aprindere și că există ventilație adecvată.

### 21. Scoaterea din uz.

Înainte de a efectua această procedură, este necesar ca un specialist să se familiarizeze complet cu echipamentul și cu toate detaliile acestuia. Se recomandă ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în condiții de siguranță, conform bunelor practici. Înainte de a efectua această operațiune, trebuie prelevată o probă de ulei și agent frigorific, în cazul în care este necesară o analiză prealabilă reutilizării agentului frigorific uzat.

Este esențial ca alimentarea cu energie electrică să fie disponibilă înainte de începerea acestei operațiuni.

1. familiarizați-vă cu echipamentele și modul lor de funcționare.
2. izolați electric sistemul.
3. asigurați-vă de următoarele înainte de a începe procedura:
  - dacă este necesar, există echipamente mecanice de încărcare–descărcare pentru manipularea buteliilor cu agent frigorific;
  - toate echipamentele individuale de protecție sunt disponibile și utilizate corect;
  - procesul de recuperare este monitorizat constant de către o persoană competentă;
  - echipamentele de eliminare și buteliile respectă standardele relevante.
4. dacă este posibil, evacuați sistemul de răcire.
5. dacă vidarea nu este posibilă, realizați conductele în așa fel încât agentul frigorific să poată fi îndepărtat din diversele părți ale sistemului.
6. înainte de recuperare, asigurați-vă că recipientul este așezat pe un cântar.
7. porniți unitatea de recuperare și operați conform instrucțiunilor producătorului.
8. nu supraîncărcați buteliile (nu depășiți 80%).
9. nu depășiți presiunea maximă de lucru a buteliei, nici măcar temporar.
10. după umplerea corectă a buteliilor și finalizarea procesului, asigurați-vă că buteliile și echipamentele sunt îndepărtate rapid de la locul instalării și toate robinetele de închidere de pe echipament sunt închise.
11. agentul frigorific recuperat nu trebuie reintrodus într-un alt sistem frigorific dacă nu a fost curățat și verificat.



### 22. Recuperare.

În timpul evacuării agentului frigorific din sistem, fie pentru operațiuni de service, fie pentru scoaterea din uz, se recomandă ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în siguranță.

Când transferați agent frigorific într-un recipient, asigurați-vă că sunt utilizați numai recipiente adecvate pentru recuperarea agentului frigorific. Asigurați-vă că există un număr adecvat de recipiente pentru a stoca întregul volum de agent frigorific din sistem. Toate buteliile utilizate trebuie să fie destinate recuperării agentului frigorific și etichetate corespunzător agentului frigorific respectiv (adică butelii speciale pentru regenerarea agentului frigorific). Buteliile trebuie să fie echipate cu o supapă de siguranță pentru eliberarea presiunii și cu robinete de închidere adecvate, în stare bună de funcționare. Buteliile de colectare goale trebuie vidate și, dacă este posibil, răcite înainte de recuperare.

Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, însoțit de un set de instrucțiuni aferente și trebuie să fie adecvat pentru recuperarea tuturor agenților frigorifici relevanți, inclusiv, acolo unde este posibil, agenții frigorifici inflamabili.

În plus, trebuie să fie disponibil și în stare bună de funcționare un set de cântare calibrate. Furtunurile trebuie să fie echipate cu cuple de deconectare etanșe și să fie în stare bună. Înainte de a utiliza echipamentul pentru recuperarea agentului frigorific, asigurați-vă că acesta este în stare de funcționare, întreținut corespunzător și că toate componentele electrice asociate sunt etanșe, pentru a preveni aprinderea în cazul unei scurgeri de agent frigorific. În caz de dubii, consultați producătorul.

Dacă este necesară extragerea unui compresor sau a uleiului de compresor, asigurați-vă că acestea au fost evacuate până la un nivel acceptabil, pentru a garanta că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în lubrifiant. Procesul de evaluare trebuie efectuat înainte de returnarea compresorului către furnizor. Pentru a accelera acest proces, se va utiliza doar încălzirea electrică a carcasei compresorului. Când se drenează uleiul din sistem, această operațiune trebuie efectuată în siguranță.

## Termeni și condiții de garanție

1. Certificatul de garanție trebuie să specifice: denumirea modelului; numerele de serie ale unităților interne și externe; data vânzării; data instalării; adresa de instalare a echipamentului, numărul de telefon de contact, adresa și ștampila organizației care a vândut și instalat acest produs; numărul de telefon și numele complet al cumpărătorului.
2. Produsul cu deteriorări mecanice nu beneficiază de reparații în garanție; deteriorările apărute ca urmare a nerespectării cerințelor de instalare; nerespectarea condițiilor de exploatare, inclusiv a cerințelor privind alimentarea cu energie electrică și temperaturile aerului exterior și interior; dezastrelor naturale (fulger, incendiu, inundație etc.), precum și a altor condiții care nu pot fi controlate de producător; pătrunderii în interiorul produsului a unor obiecte străine sau lichide; reparațiilor sau modificărilor constructive efectuate de persoane neautorizate; neconcordanței dintre capacitatea frigorifică a aparatului de aer condiționat și aportul termic din încăpere.
3. Garanția produsului se anulează dacă produsul nu a fost supus reviziilor tehnice periodice obligatorii. În condiții grele de exploatare, intervalul de efectuare a service-ului trebuie redus conform recomandărilor companiei vânzătoare. Efectuarea service-ului tehnic periodic este atestată de ștampila companiei care îl efectuează sau a instalatorului.
4. Organizația care a efectuat vânzarea (sau instalarea) acestui echipament are dreptul să stabilească propriul termen de garanție. Cu toate acestea, perioada nu poate fi mai scurtă decât cea specificată în acest cupon.

## Asigurarea întreținerii tehnice periodice obligatorii

Pentru efectuarea întreținerii tehnice periodice obligatorii, este necesar să contactați organizația care a vândut și a instalat acest echipament.

După efectuarea întreținerii, organizația trebuie să certifice efectuarea acesteia și să stabilească termenul pentru următoarea întreținere tehnică.

## Asigurarea service-ului în garanție

În cazul unei defecțiuni acoperite de garanție, este necesar să vă adresați organizației care a vândut (instalat) acest echipament. Vă rugăm să vă asigurați că vânzătorul completează corect certificatul dumneavoastră de garanție.

## Reprezentant în Ucraina

[www.tcl-aircon.md](http://www.tcl-aircon.md)

+38 044 206 29 29



**Certificat de garanție**

## Stimate cumpărător!

Vă mulțumim sincer pentru achiziționarea sistemelor de climatizare de înaltă calitate și fiabile marca TCL (denumită în continuare MC) și vă rugăm să studiați cu atenție principalele condiții ale garanției.

Termenul de garanție pentru echipamentele TM TCL este de **36** de luni de la data achiziționării. Termenul de garanție pentru echipamentele de uz casnic TM TCL, utilizate în spații de producție și servire, este de 12 luni de la data achiziționării.

**ATENȚIE!** Garanția extinsă pentru aparatele de aer condiționat de uz casnic este de **60** de luni cu condiția înregistrării certificatului de garanție pe [warranty.tcl-aircon.md](http://warranty.tcl-aircon.md) și cu respectarea tuturor condițiilor specificate pe site-ul oficial [tcl-aircon.md](http://tcl-aircon.md).

**ATENȚIE!** Echipamentul trebuie supus unei operațiuni de întreținere tehnică regulată cel puțin o dată la 12 luni, începând cu data instalării. În cazul nerespectării termenelor de efectuare a operațiunilor de întreținere tehnică, garanția se anulează.

Prin prezentul cupon, compania care a vândut (instalat) produsul confirmă funcționarea corespunzătoare a echipamentului și, cu respectarea condițiilor de garanție de către consumator, își asumă obligația de a asigura remedierea gratuită a defectelor apărute din culpa producătorului.

Solicitați ca talonul să fie completat integral și corect de către vânzătorul echipamentului. Aceasta este o condiție obligatorie pentru a beneficia de garanție.

| Produs Nr. | Model produs | Număr de serie |
|------------|--------------|----------------|
|            |              |                |
|            |              |                |
|            |              |                |
|            |              |                |
|            |              |                |

|   |       |                 |  |
|---|-------|-----------------|--|
| Adresa instalării                             |       |                 |  |
| Numele, prenumele și telefonul cumpărătorului | ----- |                 |  |
| Data vânzării                                 |       | Data instalării |  |

## Întreținere tehnică periodică

În perioada de garanție, întreținerea tehnică este efectuată de organizația care a vândut (instalat) aparatul de aer condiționat. Costul operațiunilor de întreținere tehnică periodice este stabilit de organizația care le efectuează.

### Jurnal de întreținere tehnică periodică

| Produs Nr. | Data întreținerii | Denumirea, adresa și numărul de telefon ale organizației care a efectuat întreținerea | Numele, prenumele și semnătura tehnicianului care a efectuat întreținerea, ștampila |
|------------|-------------------|---|---|
|            |                   |   |   |
|            |                   |   |   |
|            |                   |   |   |
|            |                   |   |   |
|            |                   |   |   |
|            |                   |   |   |

### Informații despre organizația care a vândut produsul

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Denumirea organizației                |  |
| Adresa efectivă și numărul de telefon |  |

### Informații despre organizația care a instalat produsul

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Denumirea organizației                |  |
| Adresa efectivă și numărul de telefon |  |

Ș.L.

1. Am luat la cunoștință condițiile de garanție.
2. Integritatea și componența produsului au fost verificate în prezența mea.
3. Produsul a fost acceptat pentru exploatare.

Semnătura vânzătorului

Semnătura cumpărătorului



Parte detașabilă. Se păstrează de către vânzător

## Certificat de garanție

| Produs<br>Nr. | Model produs | Număr de serie |
|---------------|--------------|----------------|
|               |              |                |
|               |              |                |
|               |              |                |
|               |              |                |
|               |              |                |

|  |       |                 |  |
|--|-------|-----------------|--|
| Adresa<br>instalării                             |       |                 |  |
| Numele, prenumele<br>și telefonul cumpărătorului | ----- |                 |  |
| Data vânzării                                    |       | Data instalării |  |

1. Am luat la cunoștință condițiile de garanție.
2. Integritatea și componența produsului au fost verificate în prezența mea.
3. Produsul a fost acceptat pentru exploatare.

Semnătura cumpărătorului



TCL Air Conditioner (Zhongshan) Co., Limited  
Nr. 59, Nantou Road West, Nantou, Zhongshan,  
Guangdong, China

**LINIE DIRECTĂ ÎN UCRAINA**

**+38 044 206 29 29**

**tcl-aircon.md**